

matsubara hotel 毎週日曜日  
**松原ホテル** 11時～16時  
**ランチ R\$ 60.00**  
 和食/洋食 食べ放題  
 取り揃えてあります  
 Rua Coronel Oscar Porto, 836 - Paraíso  
 Fone: (11) 3561-5000 - São Paulo - SP  
 www.matsubarahotel.com.br

DIRETOR PRESIDENTE  
 RAUL M. TAKAKI  
 JORNALISTA RESPONSÁVEL  
 TAKAO MIYAGUI

# ニッケイ新聞

NIKKEY SHIMBUN

Rua da Glória, 332 - CEP 01510-000 - São Paulo - SP - Tel. (11) 3340-6060 - www.nikkeishimbun.com.br

信頼の品質と価格  
**Joia Lorena**  
 ジョイア ロレーナ 石井宝石店  
 SINCE 1972  
 Alameda Campinas, 1190 Fones: (55 11)  
 Jd. Paulista - São Paulo - SP 3885-4938 / 3885-4656  
 www.joialorena.com.br

ANO XVI - Nº 3808

SÃO PAULO, QUARTA-FEIRA, 17 DE JULHO DE 2013

R\$ 3,30

# 東証と大証、統合し初取引

## 世界で勝ち残れる市場へ

### 終値、1万4600円に迫る

【共同】東京証券取引所は16日、大阪証券取引所の株式市場を統合し、初めての取引を開始した。統合後に3423社となる上場企業の数と時価総額の合計は、いずれも世界3位となる。今後は企業の新規上場の促進や上場商品の拡充して投資家の利便性を高め、市場間競争で勝ち残りを狙う。東証の清田勝太郎社長は、取引開始を受けて「ひと安心した。現物市場の統合は市場再編の第一歩。世界で勝ち残れる市場として取り組むたい」と述べた。さらに「国際的な取引所の再編が進んでいることを踏まえ、アジアのマーケットの代表として国際的な市場をつくるため、パートナーの選択に前向きに取り組んでいきたい」と話した。

（ニューヨーク共同）  
 週明け15日のニューヨーク株式市場のダウ工業株30種平均は米企業業績の改善期待で、前週末比19.96ドル高の1万5484.26ドルと伸び、取引を終えた。3営業日連続で終値を刷新した。ダウ工業株30種平均の最高値は更新された。米銀行株やエネルギー株の急落を抑制した。日経平均株価は1万4588.80円と伸び、取引を終えた。日経平均の最高値は更新された。東証1部の値上がり銘柄は17銘柄、下落銘柄は20銘柄、横ばい銘柄は33銘柄だった。東証1部の終値は1万4600.00円をわずかに下回った。東証1部の最高値は1万4600.00円をわずかに下回った。東証1部の最低値は1万4500.00円だった。



東証の株式市場を統合し、初めての取引が開始された。16日午前、東京・日本橋東証取引所。大証の株式市場を統合し、初めての取引が開始された。16日午前、東京・日本橋東証取引所。

売買にトラブルはなく、日経平均株価（225種）の午前終値は前週末終値比61円95銭高の1万4588.80円だった。新興市場なども含む東証上場企業の時価総額の合計は、午前の取引終了時点で441兆円を超えた。この日の株価の上昇も影響して、前週末より約16兆円増えた。今回の統合で、東証に上場せず、大証1部と2部に上場していた銘柄の取引は、それぞれ東証1部、2部に移され、新興市場ジャストタックの運営も大証から東証へと移行した。世界では7位だった東証の上場企業数は1100社増えて約1.5倍となり、世界1位のハイテク取引所（ムンバイ証券取引所）のグループ（カナダ）に次ぐ多さとなる。

ただ、取引所の規模を比べると一般的に上場企業の時価総額の合計のみならず、東証は世界最大の米NYSEユーロネクストの約4分の1、中国証券取引所が現物株市場

## 農産品など5分野難航

### TPP交渉、年内絶望か

【コタキナバル共同】環太平洋連携協定（TPP）の21分野で実施される交渉のうち、工業製品や農産品の関税撤廃を扱う「市場アクセス」など5分野で、米国やオーストラリアなど先行11カ国の交渉がほとんど進んでいないことが16日、複数の交渉関係者の話で明らかになった。交渉が停滞している年内交渉を断念する意見が、交渉筋の一部で広がり始めてきた。また関税をめぐる交渉は、10年程度かけて関税引き下げ段階的に実施するのが一般的だが、例外なく一律ゼロにした上で、各国の重点品目に限って猶予期間を設ける案が議論されていることも判明した。自由貿易協定（FTA）交渉では、10年程度かけて関税引き下げ段階的に実施するのが一般的だが、例外なく一律ゼロにした上で、各国の重点品目に限って猶予期間を設ける案が議論されていることも判明した。

## 電力4社が対策説明

### 規制委、関電姿勢に不快感

【共同】原子力規制委員会（16日、北海道、関西、四国、九州の電力4社から再稼働に向け安全審査の申請があった。このうち関電は規制委から求められていた大飯原発（福島）について、新規基準（TPO）は、8.55ポイント、12.210.54。出来高は約2億6000万株。東京証券取引所と大阪証券取引所が現物株市場を統合し、初日の取引がスムーズに進んだ。投資家も安心感を与えた。米企業業績の改善期待で、前週末比19.96ドル高の1万5484.26ドルと伸び、取引を終えた。3営業日連続で終値を刷新した。ダウ工業株30種平均の最高値は更新された。米銀行株やエネルギー株の急落を抑制した。日経平均株価は1万4588.80円と伸び、取引を終えた。日経平均の最高値は更新された。東証1部の値上がり銘柄は17銘柄、下落銘柄は20銘柄、横ばい銘柄は33銘柄だった。東証1部の終値は1万4600.00円をわずかに下回った。東証1部の最高値は1万4600.00円をわずかに下回った。東証1部の最低値は1万4500.00円だった。

## 菅元首相が安倍首相を提訴

【共同】民主党の菅元首相は16日、東京電力福島第1原発事故に関して安倍首相が2011年に配信したメールマガジンの記事で名誉を傷つけたとして、安倍氏に慰謝料など100万円の支払いと、記事の削除や謝罪を求める訴訟を東京地裁に起こした。提訴に踏み切った理由として「菅氏は衆議院議員時代に記者会見で「国民に誤った情報を流し続けることは参院選に悪い影響を与える」と発言した」と説明した。

## 近く全土で停戦合意

【ロンドン共同】ミャンマーのテイン・セイン大統領は15日、訪問先のロンドンで講演し、投獄中の全ての政治犯を今年末までに釈放する方針を明らかにした。同日大統領は、長年続いてきた政府軍と少数民族武装勢力の戦闘についても停戦合意に至ることができると述べた。同日大統領は、長年続いてきた政府軍と少数民族武装勢力の戦闘についても停戦合意に至ることができると述べた。

## 元職員、口に亡命申請

### 「受理された」と弁護士

【モスクワ共同】ロシア当局に一時亡命申請を提出した元職員が明らかに拒否された。元職員は「受理された」と述べた。

## 樹海

「最近メールを書くとき、思わず爆発した。この件で、ジワマ大統領はもろもろ欧州南米の首領は怒っているようだが、本心はどうなのか。クルツウラフの外国特派員が、米国の国家保安保障（NSA）がインターネットや電話を通じて南米諸国にもスパイ行為をしていたことが暴露された。CNが出している」と冷静な見解を出している。内部で視察者からの報告を聞きながら、日本語で内容を伝えているというのを聞いた。

## 佳子さま米でホームステイへ

【共同】秋篠宮家の次女で学習院大1年の佳子さま（18歳）が来月から約1カ月間、米国の夏休みを利用して米国でのホームステイを検討していることが16日、宮内庁関係者への取材で分かった。佳子さまの海外訪問は家族でタイ旅行を訪問した2003年以来、1人での海外訪問するのは初めてだ。

## エジプト、モルシ派7人が死亡

【カイロ共同】軍事クーデター後の混乱が続くエジプトの首都カイロ中心部のナザルカス広場周辺で、モルシ派の支持派が7人死亡したことが16日、エジプトの大規模な衝突の支援者であるモルシ派と治安部隊が衝突し、救急隊員などによる7人の死亡が確認された。

さあ、行こう!! 心の故郷・ご本山へ!!  
 Vamos todos à Matriz, nossa terra natal do coração!

**南米教団「第2回念仏奉仕団」**  
 2ª Excursão à Matriz "NEMBUTSU HOSHIDAN"

2013年10月11日~27日 (11~27/OUT.)

● HOKKAIDO & OKINAWA & KYOTO  
 ● 北海道・沖縄・京都

★ ご自宅から一番近い西本願寺にお問い合わせください ★ Contate o Nishihongwanji mais próximo de sua casa!

ALFAINTER TURISMO Visitte nosso site: www.alfainter.com.br  
 NISHIHONGWANJI TEL.(11) 2275-8676 A/C Sr. NAKANAO  
 ALFAINTER TEL.(11) 2187-8989 sao@alfainter.com.br

ENDEREÇO: Rua AMÉRICO DE CAMPOS, 47A - LIBERDADE - CEP.01506-010 - SÃO PAULO - SP

BARILOCHE TEMPORADA DE INVERNO

Inclui: passagem aérea, transferidos, 7 noites de hospedagem em Bariloche com café da manhã, 5 dias de aluguel de roupa de neve e entrada ao Cassino incluindo drink de boas vindas. Preços por pessoa em ap.duplo / a partir de:

8 dias  
 Salda JULHO 2013

USD 1.662,00

TUNIBRA TRAVEL

www.tunibra.com.br | tunibra@tunibra.com.br  
 INFORMAÇÕES E RESERVAS: (11) 3346-8200  
 Preços por pessoa em apto duplo, sujeitos à alteração e disponibilidade.

# 医師数とインフラ整備が不調和

## 機器や施設等は増加も

### 医師は5年で13.4%増

医師数の増加、医師免許の規定変更などを盛り込んだ保健医療政策「マリス・メジコス」(Mars Medicos)を連邦政府が8日に発表した。保健省のデータによれば、国内の保健インフラは過去5年、医師数の増加が追いつかないペースで増え、バランスが取れていない実態が明らかになっている。14日付エスタド紙が報じた。



「マリス・メジコスは包括的な解決策」と語るパティエリャ保健相(Eliza Fiuza/Agencia Brasil)

対し、医療機器は129万9191台もある。政府は年初、都市郊外や地方で働く医師の募集を全国規模で行った。パラティエリャ保健相はその結果について「既に完成した施設で1万3千人の医師が足りず、開所できない施設もあったが、集まった数は4千人にとどまった」と話す。

過去5年間に登録された医療機器数は72.3%、病床数は17.3%、病院などの施設数は44.5%増えたが、医師は13.4%増にとどまっている。数にすると医師29万4798人に

も増えたのはロライマ、ランドニア、アクレイマ、ランドニア、アクレイマ、ランドニアの北部の州で2008年の2倍以上となった。しかし、医師不

足が最も顕著なものこの地方で、結果として医師数あたりの機器の数も多くなっている。サンパウロ医師組合のシジ・セリオ代表は「医療機器が増えることはインフラがよくなったことは意味しない」と指摘し、「医師数に問題はないが、設備が不平等である」と強調する。同じくシジ・セリオ代表は、医療機器が増えることは、医療の質を向上させることに貢献するが、医師不足が深刻化している地域に、医療の質は低下する可能性があるという。

## 密売者助けた警官ら逮捕

### 年30万レ受け取りの例も

聖州市警が15日、麻薬密売者らに捜査情報を流し、取り金を受け取った警官ら7人を逮捕した。警官らは麻薬密売者から年30万レを受け取り、取り金を渡すという例もあった。警官らは麻薬密売者から年30万レを受け取り、取り金を渡すという例もあった。

聖州市警が15日、麻薬密売者らに捜査情報を流し、取り金を受け取った警官ら7人を逮捕した。警官らは麻薬密売者から年30万レを受け取り、取り金を渡すという例もあった。

不正入札の疑いがあふ聖市地下鉄2号線

## 東西南北

きょう17日は、サッカーで重要な試合が二つある。ひとつは南米一をかけたリベルタドーレス杯の決勝戦。一試合のオランダ対コロンビア対オランダ。もう一つは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

聖市の鉄道の中で最も多くの路線がCPTMによって知られる。CPTMは、モルンビで開催の昨年のリベルタドーレス杯の決勝戦。リベルタドーレス杯の決勝戦は、コロンビア対オランダ。

## Charity Show - Japanese Melodias Imortais

南の空の下で偲ぶ昭和の名曲

東日本大震災復興植樹支援 / 戦後移住60周年記念

皆様のご来場をお待ちしております

DIA 18/08 2013/DOMINGO - 10 horas

GRANDE AUDITÓRIO DO BUNKYO

Rua São Joaquim, 381- Liberdade - São Paulo - SP

抽選付き協力券をお求め下さい

*BUNKYO ..... 3208-1755	Rua São Joaquim, 381	*JUKUREN (ROUKUREN) ..... 3209-5935	Rua Dr. Siqueira Campos, 134
*HO KIM DO ..... 3208-2508	Pça. da Liberdade, 276	*FANCY GOODS ..... 3277-7267	Rua Galvão Bueno, 224
*SEGREGO DOS DOCES ..... 3207-1600	Rua Galvão Bueno, 13	*MERCEARIA ICHIBAN ..... 2681-8286	Rua Itinguçu, 576 - Vila Ré
*LIVRARIA SOL ..... 3208-6588	Pça. da Liberdade, 153	*JORNAL NIKKEY SHIMBUN 3340-6060	Rua da Glória, 332

REALIZAÇÕES: ニッケイ新聞 JORNAL NIPPAK

Comissão Organizadora de Melodias Imortais

Orquestra THE FRIENDS

História do UETSUKA SHUHEI R\$ 30,00

ニッケイ新聞社 発刊の書籍

“RYO MIZUNO” R\$ 35,00

移民事業の先鞭を付け ブラジルをこよなく愛した 水野龍の伝記

## シエメンスがカルテル密告

### 聖市地下鉄の入札などで

#### 来月の高速鉄道にも絡む

ドイツの多国籍企業シエメンスが、聖市とブラジリアの地下鉄やパワースタ都電公社(CPTM)の事業入札でカルテルを行っていたことを認め、14日付エスタド紙が報じている。

カルテルとは企業間で事前に価格や生産数量などを協定を結ぶこと。独占禁止法の対象となる。14日付エスタド紙によると、シエメンスは聖市とブラジリアの地下鉄とCPTMの建設や運営権取得、資材購入のための入札の際、いくつかの企業とカルテルを行っていたことを認めた。シエメンスは今回の情報提供で、カルテルが存在を確認されたと見られる。シエメンスは、カルテルを行っていたことと見られる。シエメンスは、カルテルを行っていたことと見られる。

不正入札が疑われているのは、聖市地下鉄5号線

不正入札の疑いがあふ聖市地下鉄2号線

不正入札が疑われているのは、聖市地下鉄5号線

## 伯国の穀物生産世界5位

### 収量増加率は平均値の3倍

国連食糧農業機関(FAO)が11日、伯国の穀物生産は諸外国を上回ると見られる。2013年は世界5位の穀物生産国になると見られる。

穀物生産は世界的に順調で、今年は昨年比7.2%の増収と見られる。一方、需要の

穀物生産は世界的に順調で、今年は昨年比7.2%の増収と見られる。一方、需要の

日本移民の為に生涯を捧げた苦労の歴史 上塚周平の生涯

História do UETSUKA SHUHEI R\$ 30,00

ニッケイ新聞社 発刊の書籍

“RYO MIZUNO” R\$ 35,00

移民事業の先鞭を付け ブラジルをこよなく愛した 水野龍の伝記

Charity Show - Japanese Melodias Imortais

南の空の下で偲ぶ昭和の名曲

東日本大震災復興植樹支援 / 戦後移住60周年記念

皆様のご来場をお待ちしております

DIA 18/08 2013/DOMINGO - 10 horas

GRANDE AUDITÓRIO DO BUNKYO

Rua São Joaquim, 381- Liberdade - São Paulo - SP

抽選付き協力券をお求め下さい

*BUNKYO ..... 3208-1755	Rua São Joaquim, 381	*JUKUREN (ROUKUREN) ..... 3209-5935	Rua Dr. Siqueira Campos, 134
*HO KIM DO ..... 3208-2508	Pça. da Liberdade, 276	*FANCY GOODS ..... 3277-7267	Rua Galvão Bueno, 224
*SEGREGO DOS DOCES ..... 3207-1600	Rua Galvão Bueno, 13	*MERCEARIA ICHIBAN ..... 2681-8286	Rua Itinguçu, 576 - Vila Ré
*LIVRARIA SOL ..... 3208-6588	Pça. da Liberdade, 153	*JORNAL NIKKEY SHIMBUN 3340-6060	Rua da Glória, 332

REALIZAÇÕES: ニッケイ新聞 JORNAL NIPPAK

Comissão Organizadora de Melodias Imortais

Orquestra THE FRIENDS

# 「EPIX買収成功だった」

## イーオンからの新社長語る

### 長期的な視野で成長模索

実業家エイク・パチスタ氏が経営するEPIXグループ傘下のエネルギー会社EPIXを買収したドイツのイーオン(E.ON)は、今回の買収を「成功」と位置付けている。

## エイク売却企業の株価上昇

イーオンによるM&Aの経営権の取得は、市場で好意的に受け入れられており、サンパウロ証券取引所(Bovespa)では、同社株は10.23%値上がりした。



ヨルゲン・キルダール氏

## 鶏肉と牛肉の輸出過去最高

### 一方で豚肉は落ち込み

2013年上半期(1-6月)に鶏肉と牛肉の輸出が、過去最高記録を更新した。一方、豚肉輸出は落ち込みを記録した。鶏肉と牛肉が輸出を伸ばした理由はそれぞれ異なる。鶏肉の場合は生産コストの上昇を輸出業者がドル建て価格に転嫁できたことが理由。他方、牛肉の場合は輸出量そのものを拡大した。

## ブラジルのビジネス

## デモで消費冷え込み加速

### 業界は既に下半期を憂慮



6月の消費を冷え込ませたデモの風景

大規模なデモが展開された6月は、政治的に強い影響を与えただけでなく、小売業界にも大きな打撃を与えた。1カ月に年間2兆レアル以上の売上を計上する業界にとって、2013年上半期(1-6月)が期待を裏切られたものになった。ただでなく、業界は、下半期がこれまでの予想以上に冷え込みかねない状況に憂慮している。しかも、ドル高レアル安の為替相場による物価上昇圧力を受け始めた中で業界は、冷え始めた消費者心理を再び消費に向かわせるという課題に取

り取り組むことになる。ある大手家電メーカー役員は、「6月は壊滅的な状況だった」と話す。「販売は既に勢いに陰りが見られた日だが、デモが行われた日の小売販売は25%減」と言う。しかも、大規模なデモは国内の小売を牽引するサンパウロ州と、リオ・デ・ジャネイロ州、ミナス・ジェライス州で多く発生した。小売チェーン各社は、6月第2週と第3週は、6月第2週と第3週の売上が、10%から25%下落したと試算している。小売業界はデモ以外にも、インフレによって消費者の実質ペーパーが握え置かれていた状況や、記録的な負債比率、信用供与に対する金利の上昇といった他の問題を抱えている。例外的に堅調を維持したのは、携帯電話とスマートフォン、パソコン、カメラ、タブレット端末、テレビなどに関連した、テレビやオーディオ機器、食品と飲料の小売販売も、大手スーパーマーケットのデータをもとにすれば、堅調に推移した。

過去数年にわたって様々なレストランで見られた消費者の長蛇の列が、ほとんど消滅している。サンパウロ市内で複数のレストランを経営するジュゼリーノ・ペレイラ氏は、「経営者として、過去10年で経験した危機で最も深刻だ」という。食品と飲料、家電、人件費の上昇を、メニューに反映する料理の値段に転嫁してきたこと

1・51%。多くが、サンパウロ株価指数(Ibovespa)の1・71%の値上りを上回った。EPIXグループが銀行BTPバンクとウアルと再建に向けたアドバイザリー契約を結んだ際、同銀行は、傘下の企業の株価の値上がりで大きな利益を計上すると予想されていた。しかし、資本の売却などによるコミッション収入は、当初の想定を下回るものと目まぐるしく見込み、同銀行の契約以降に明らかになったことは、再

建設の筋道を立てた上で売却する可能性はほとんど残されていないという事情である。EPIXグループは、ブラジルの銀行に帰した格好で、同社が得る利益は、グループの売却プロセスで得るコミッション収入にほぼ限定されると見られる。(5日付掲載)

アルノ局長反論  
国庫財務局のアルノ・アウグスティン局長は、60億ドルを突破すると予想している。2013年は、1月から6月にかけて、前年同期を21%上回る67億4700万ドルを輸出した。ブラジル豚肉生産輸出工業協会(Aspic)によると、上半期の

Cジェット市場が回復  
見本市での契約は少ないも  
長距離のフライトが可能になるコアポレイト・ジェット市場の需要が、経済危機による影響から抜け出し、回復に向かっている。大手企業は、例えばアランダとウランパトールのような長距離の移動で

小麦国内生産が増加見込み  
一方で輸入も引き続き継続  
2013/14農年にしてヘクタール当たり3194kgの収量が見込まれること、国内の小麦生産は前年比28%増の561万トンに達すると予想している。これと同時に、2012/13農年に記録された収穫量は引き続きと指摘する。他方、大豆とトウモロコシが牽引することで今年収穫量は2011/12農年を11・4%上回る1億8505万トンに記録する見込み。(10日付掲載)

農産物が過去13カ月で最安値  
農業コモディティの国際相場が値下がりを受けている。先週、穀物と砂糖、コーヒ、ココア、綿花の先物契約相場の総合指数であるダウジョーンズUBS AGが1・7%以上値下がりした。7月5日には2012年7月15日以降で最安値を記録した。この値下がりによって大きな影響を与えたのがトウモロコシで、先週、シカゴの証券取引市場で、アメリカで記録的な豊作が期待されることから、9月渡しが3・9%値下がりした。トウモロコシの作付面積も、今年1936年以降で最大を記録した。なお、米農務局(USDA)は、11日に新たな農業収穫高に関する作柄予想を発表する予定。

高価格でレストラン客離れ  
経営側は諸経費で正當化も  
雇用し、国内総生産(GDP)の1・45%、650億レアルを売り上げた。この業界はGDPの4%を占める。値上がりにより消費者は、現在、8%から9%程度に低下している。ジュゼリーノ氏の印象は、労働力の8%に相当する600万人を全国で

船の占拠  
サントス港で  
およそ50人の沖沖士が11日午後、サントス港左端のエンブラボー・ターミナルに保留されていた香港船籍のマリスク・ラパスに侵入し、船を明け渡すよう命令する裁判所の判決を受け、これら労働者は退去を拒否。労働者は、労働者管理機構(Oggm)の仲介でエンブラボーと雇用契約条件に関する合意の後、船から退去した。香港では8日以來、新港法に反対する抗議が頻発している。新法に基づけば、港湾作業者はOggmが仲介することなく民間ターミナルと統合労働法(CLT)に基づく契約が可能になる。(11日付掲載)

TAVの入札再延期か?  
外資関心もファンドが条件  
フランス系とスペイン系の二つのコンソーシアムが、8月13日に連邦政府が予定する高速鉄道事業の入札を再度延期させかねない提案を連邦政府に示している。連邦政府は、事業入札の実施後にオーデブレヒト・トランスポルトと高連道業務委託会社(CCR)、エコロドワイアス

外資関心もファンドが条件  
フランス系とスペイン系の二つのコンソーシアムが、8月13日に連邦政府が予定する高速鉄道事業の入札を再度延期させかねない提案を連邦政府に示している。連邦政府は、事業入札の実施後にオーデブレヒト・トランスポルトと高連道業務委託会社(CCR)、エコロドワイアス

外資関心もファンドが条件  
フランス系とスペイン系の二つのコンソーシアムが、8月13日に連邦政府が予定する高速鉄道事業の入札を再度延期させかねない提案を連邦政府に示している。連邦政府は、事業入札の実施後にオーデブレヒト・トランスポルトと高連道業務委託会社(CCR)、エコロドワイアス

外資関心もファンドが条件  
フランス系とスペイン系の二つのコンソーシアムが、8月13日に連邦政府が予定する高速鉄道事業の入札を再度延期させかねない提案を連邦政府に示している。連邦政府は、事業入札の実施後にオーデブレヒト・トランスポルトと高連道業務委託会社(CCR)、エコロドワイアス

経済ニュース速報 & データベース

効率的に連携させて 効果的な利用が可能です

クリッピングや 調査もお任せください

コピー＆ペーストで報告書が作成可能な最新のビジネスニュースをいち早く入手したい  
データベース化された情報を利用したい  
求めるニュースや話題を伝えてインタラクティブに情報入手・交換したい

そんな「したい」を、B-Side Solutionsがお手伝いいたします。

お問い合わせは、サイト運営会社の B-Side Solutions Ltda. へ。

Rua Apeninos, 665 1ºand. Sala3 Paraíso - São Paulo - SP Tel: (11) 3271-5680 <http://b-side.brasilforum.com/> [b-side@brasilforum.com](mailto:b-side@brasilforum.com)

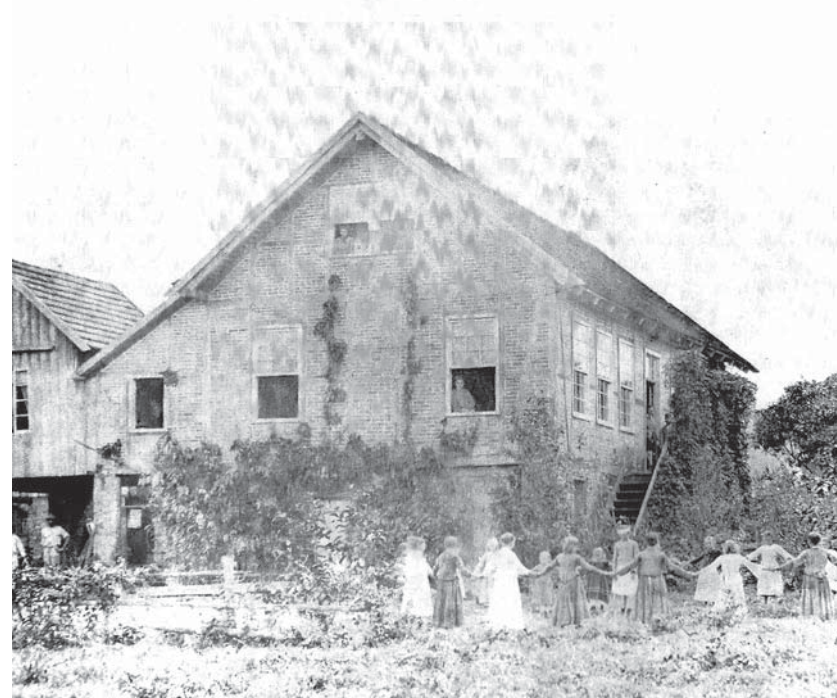




# ドイツ系植民地に触発され 数年で南部3州発展と確信

「青柳は『時事新報』の『伯刺西爾旅行』(1912年7~8月)の中で、パラナ州、サンタカタリーナ州、南大河州を見て回って、鉄道の整備が滞って移動が不便で、まったく手の付けられない土地が広大に残っており、あまりに人口が希薄であることに驚いている。公使館通訳に頼り、北米生活の経験が豊富なため、英語会話で現地の多くの情報を直接に聞き出しているのが特徴だ。当時の南部諸州の実状を外国人の目でルポルタージュしたものと

青柳は『時事新報』の「伯刺西爾旅行」(1912年7~8月)の中で、パラナ州、サンタカタリーナ州、南大河州を見て回って、鉄道の整備が滞って移動が不便で、まったく手の付けられない土地が広大に残っており、あまりに人口が希薄であることに驚いている。公使館通訳に頼り、北米生活の経験が豊富なため、英語会話で現地の多くの情報を直接に聞き出しているのが特徴だ。当時の南部諸州の実状を外国人の目でルポルタージュしたものと



1880年時点のサンタカタリーナ州ブルメナウ植民地(『170 anos de Imigração dos Povos de Língua Alemã』22頁, B. Scheidemantel)

青柳は「時事新報」の「伯刺西爾旅行」(1912年7~8月)の中で、パラナ州、サンタカタリーナ州、南大河州を見て回って、鉄道の整備が滞って移動が不便で、まったく手の付けられない土地が広大に残っており、あまりに人口が希薄であることに驚いている。公使館通訳に頼り、北米生活の経験が豊富なため、英語会話で現地の多くの情報を直接に聞き出しているのが特徴だ。当時の南部諸州の実状を外国人の目でルポルタージュしたものと

# 第2次大戦と日本移民

勝ち負け騒動の真相探る

外山 脩

常盤ホテルの失敗に懲りず、翌10月、吉村・藤平は、下元健吉と組んで、またも同じ様なことを企てた。日本政府から、国際赤十字社を通じて、終戦後、日本移民を招くための代表として、10日、各地の代表者をコチア産組の講堂に集めて、その伝達式を行なったのである。招勸は英文で打電されて来た。それを日本語に翻訳し、2千部印刷して出席者に渡し、地元へ帰って配布するよう依頼

千葉太、山下亀一(コチア産組理事長)である。その興道社は、臣道連盟と改称、戦勝論を唱えていた。矛盾することになるが、脇山は、日本の敗戦を認識し、伝達式では「時局解明を巡る」の決議も行われた。その趣旨貫徹のため、上記の7人や野村たちが、手分けして地方を巡回、戦勝派を啓蒙することを決めた。戦勝派が掲げた以上、戦勝も、敗戦を認めるのである。この会場

「ジャクソンガは、1940年代から50年代にかけての最盛期、1000家族近くが居た。敗戦派に強力なリーダーが居た。その比率が他所の地域よりズッと多く、戦勝派6対敗戦派4の割合だった。親父は隣の戦勝派の家から、贈り物に卵なんかを持って来たりすると「持つて帰れ!」と。そんな具合で、両派は子供までが対立して喧嘩をした。こちら(戦勝派)が、日本学校を再開しようとすると、向こう(敗戦派)が警官を連れて乗り込んできて閉鎖させるというふうなこともあった(つづく)

や気質などにも通じ、ブラジル人の中でも聖州人に比すれば両市民の気風に非常の懸隔あるを見る」と観察している。青柳はドイツ、イタリ、フランスなどの国民

**ADVOCACIA CÍVEL CRIMINAL - TRABALHISTA**  
**Dr. PEDRO HANDA**  
Rua da Glória, 332 - 5º andar - Sala 51  
Liberdade - São Paulo - SP  
Tel. (11) 98208-3650

---

**kenko hirose**  
健康食品  
プロボリス・アガリクス専門店  
日本への発送もしております。  
Rua Barão de Iguape, 208 - Liberdade - São Paulo  
(バロン・デ・イグアッペ街とガルボン・フェノ街の角)  
Tel.: (11) 3271-5608 • Fax: (11) 3271-5716  
E-mail: kenkohirose@uol.com.br

---

**森山**  
痛みと疲れをいやす  
筋肉をほぐし背骨矯正  
指圧・整体・針灸  
Rua Galvão Bueno, 57 - Sala 12 - Liberdade  
São Paulo - SP (メトロ・リベルダーデ)  
Tel: (11) 3208-5132 森山

サンパウロ市内西部方面の購読者の皆様へ  
現在配達員調整中のため  
本社配達員及びトランスフォーリャ社より  
配達されております。  
新聞が重複配達されています。  
平常になるまで御了承下さいませよう  
お願い申し上げます。 ニッケイ新聞社

---

ニッケイ新聞社よりお願い  
銀行振込後は必ず 振込証明証  
(Comprovante de Depósito)を  
下記のいずれかの方法で本社宛お送り下さい  
コピーを郵送 → 01510-000 - Rua da Glória, 332  
Liberdade - São Paulo - SP  
Fax → (11) 3341-6476  
Eメール → nikkeyshimbun@yahoo.com.br  
お送り頂けない場合…  
購読延長の手続きや  
広告の掲載が出来なくなりますので  
ご注意下さい。  
詳しくは(11)3340-6060  
ホレット・バンカリオでお支払の方は  
お知らせ頂けなくて結構です

**弓場勇の生涯**

著者 大浦玄 Gen Ura  
監修 大浦文雄 Fumio Ura

神の啓示か、  
天の啓示か…

日系コロニアの未来  
を預言する弓場勇(弓  
場農場の創設者)の  
毀誉褒貶ある生涯が  
今よみがえる!

『弓場勇の生涯』  
大浦玄(編著)大浦文雄(監修)  
頁数: 325ページ、全文ふりがな付き  
発行者: サンパウロ青年図書館  
発行月: 2013/2  
日系各書店、ニッケイ新聞社本社で  
好評発売中! 一冊70レアル



